

ABSTRACTS

■ *Jung in Hungarian*

Keywords: *C. G. Jung, analytical psychology, collected works, Hungarian translation*

An interview with Attila Turóczi, the translator, Eszter Ferentzi, the publisher's reader, and Nándor Érsek, the general manager of Scolar Kiadó which currently publishes the complete works of Carl Gustav Jung in Hungarian. This translation project contracted by the publisher represents an important advance not only for Hungarian psychological literature, but also for Hungarian culture in general, as Jung recommends himself as a major thinker for philosophers, literary critics and writers alike.

Kristóf Fenyvesi

■ *Stranger in the Bildung: The 'Break-through' as a Nietzschean Praxis and Karl Kerényi's Existential Philology*

Keywords: *Bildung, classical philology, cultural anthropology, cultural criticism, existentialism, hermeneutics, psychoanalysis, scientific criticism*

Bildung, a western cultural ideal, reached its culmination point by the turning of the 18-19th century. Since the basis of *Bildung* was formed by the variations of classical erudition, in the *Age of Bildung* the defining epistemological and methodological pattern was that of classical philology. As a young and talented philologist Nietzsche was among the first to point out the meta-scientific and simultaneously, the cultural scandal of domination established and maintained by *Bildung's* homologous hermeneutical practice. This article presents how the Nietzschean propositions did set the stage for Karl Kerényi's later concept of philology as an '*existential science*', which was aimed to de(con)struct the *Bildung's* classical philological ideal and opened up Kerényi's philological investigations towards the Jungian psychoanalysis and a certain kind of cultural anthropology.

Carl Gustav Jung

■ *The Archetypes of the Collective Unconscious*

Keywords: *Sigmund Freud, psychoanalysis, psychiatry, analytical psychology, Jungian archetypes, collective unconscious*

Excerpt of the renowned Swiss psychiatrist's seminal work *The Archetypes and the Collective Unconscious* (Collected Works of C.G. Jung Vol. 9 Part 1), to be published in Hungarian in 2011 by Scolar Kiadó as part of the larger translation project of his collected works. "We must now turn to the question of how the existence of archetypes can be proved. Since archetypes are supposed to produce certain psychic forms, we must discuss how and where one can get hold of the material demonstrating these forms. The main source, then, is dreams, which have the advantage of being involuntary, spontaneous products of the unconscious psyche and are therefore pure products of nature not falsified by any conscious purpose." (C. G. Jung)

Sándor András

■ *Dreaming and Poetry*

Keywords: *poetry, experience, fiction, dreams, myth, wakefulness, human destiny, significance, diagnosis, play*

Poetry (traditionally encompassing lyric verse, drama and epical works) and dreaming are both a matter of our lived experience, which in this case does not relate to the immediate realities of our environment, and, at the same time, can also not be called "fictional", because, strictly speaking, there are no "fictional" experiences. Epical poetry can tell a "fictional" story, and its experience is can be very real, and lyrical poems are never "fictional", and they also offer the possibility of real experience. The relationship between poetry and dreaming could rather be summarized as: myth and evocation of ancient forces vs. real occurrence and wakefulness during sleep; the mysteries of real life and accounts of human destiny vs. actual, yet codified, significance; analysis of mysteries and searching for myths vs. useful diagnostic tool, respectively: pastime and amusement, playing with evocation and narration vs. no significance whatsoever.

SZÁMUNK SZERZŐI

Támogatók



nka
Nemzeti Kulturális Alap



MINISZTERELNÉKI
HIVATAL



MINISTERUL
CULTURII ŞI PATRIMONIULUI
NAȚIONAL

- András Sándor** (1934) – író, költő,
Budapest–Nemesvita
- Balázs Imre József** (1976) – irodalom-
történész, PhD, egyetemi adjunktus,
BBTE, főszerkesztő, Korunk, Kolozsvár
- Boda Edit** (1975) – író, költő, Kolozsvár
- Bodrog Miklós** (1929–2009) – lelkész,
pszichoterapeuta
- Érsek Nándor** – a Scolar Kiadó
ügyvezető igazgatója, Budapest
- Fenyvesi Kristóf** (1979) – doktorandus,
kutató, Jyváskylái Egyetem
- Ferentzi Eszter** (1985) – szabadúszó
kutató, Budapest
- Gömöri György** (1934) – költő,
műfordító, irodalomtörténész, ny.
egyetemi tanár, London
- György Béla** (1956) – történész, Országos
Széchényi Könyvtár, Budapest
- Incze Ferenc** (1910–1988) –
képzőművész
- Juhász Ferenc** (1928) – költő, Budapest
- Jung, Carl Gustav** (1875–1961) –
pszichiáter, pszichológus
- Kántor Lajos** (1937) – irodalom-
történész, az MTA doktora, Kolozsvár
- Keszeg Anna** (1981) – irodalom-
történész, PhD, szerkesztő, Korunk,
Kolozsvár
- Keszeg Vilmos** (1957) – néprajzkutató,
egyetemi tanár, BBTE, Kolozsvár
- Kovács Flóra** (1982) – doktorandus,
SZTE, Szeged
- Láng Orsolya** (1987) – egyetemi hallgató,
Sapientia EMTE, Kolozsvár
- McGuinness, Patrick** (1968) – költő,
meghívott egyetemi oktató, Oxford
- Murádin Jenő** (1937) – művészettörté-
nész, ny. egyetemi docens, Kolozsvár
- Pilch, Jerzy** (1952) – író, Varsó
- Pünkösti Árpád** (1936) – újságíró,
Budapest
- Tamás Dénes** (1975) – doktorandus,
egyetemi tanársegéd, Sapientia EMTE,
Csíkszereda–Sepsiszentgyörgy
- Teodorescu, Virgil** (1909–1987) – költő
- Turóczi Attila** (1971) – pszichológus,
tanár, szakfordító, Kerepes
- Ugrin Aranka** (1948) – szerkesztő,
irodalomtörténész, Budapest
- Vallasek Júlia** (1975) – irodalomtörté-
nész, PhD, egyetemi adjunktus, BBTE
- Vörös István** (1964) – író, költő,
műfordító, Budapest
- Zsigmond Adél** (1985) – doktorandus,
BBTE, Kolozsvár

„Mivel az archetípusok elvileg bizonyos pszichés formákat hoznak felszínre, meg kell magyaráznunk, hol és hogyan ragadhatjuk meg azt az anyagot, amely ezeket a formákat szemmel láthatóvá teszi. Legfőbb forrásuk az álmokban rejlik, amelyeknek megvan az az előnyük, hogy pszichénk tudattalan részének akarattól független, spontán alkotásai, amelyek emiatt tiszta, minden tudatos szándéktól független természeti képződmények.”

(Carl Gustav Jung)

ISSN 1222 8338



9 771222 283304

1 1 0 0 1

4 LEJ • 500 FT

DREAMS – JUNG
VISE – JUNG